

## PABLO REMBICUACHIA GALACIA PENDAR UPE GALATAS

*Pablo mahenduhasa Jesús reroyasar Galacia pendar upe*

<sup>1</sup> Che, Pablo, imondopri aico apóstol che reco água. Ndahei ava tēi sui ayu pēu iyavei ndahei ava tēi che cuai; Jesucristo ité niha che cuai iyavei yande Ru Tūpa che mbou acoi ombogüerayevi vahecuer Guahir. <sup>2</sup> Che, Pablo, iyavei opacatu Jesús reroyasar yuvirecoi vahe cohawe oroicuachía co ore ñehe pēu, pe opacatu Jesús reroyasar Galacia pīpe peico vahe. <sup>3</sup> Tapeipisi yande Ru Tūpa, yande Yar Jesucristo porovasasa pe reco tupri água. <sup>4</sup> Ahe acoi oyemondo vahe omano água yande angaipá repirã. Ēgüe ehi cūrīte yande renose co ivi pīpe mbahe-mbahe tēi sui yande Ru Tūpa remimbotar rupi. <sup>5</sup> ¡Imboetepri apirēhi Tu tasecoi!

*Ndipoi ambuae ñehesa poropĩsirosa resendar*

<sup>6</sup> Che pīhamondii etepri peye. Esepia, peyepēpi poyava peico Tūpa sui. Ahe niha pe renoi Guahir Jesucristo pe raisusa pīpe sui. Pe rumo, peroya pota ambuae tēi yembohesa pe ñepĩsiro água peico viña. <sup>7</sup> Supi eté ndipoi ambuae ñehesa pĩsirosa resendar. Ēgüe ehi rumo, oime ava pe mañeco tēi vahe pe mbopa água ñehesa supi tupri vahe sui yuvireco. Iyavei virova pota co ñehesa Jesucristo resendar yuvireco. <sup>8</sup> Oimese rumo que ambuae ava oñehe vahe poropĩsirosa angahu tēi rese ndoyoyai vahe che ñehesa rese pesendu vahe yipisuive, evocoi nungar ava upe “Toime Tūpa ñemoĩrosa” ahe yepe chera viña, anise que Tūpa rembiguai iva pendar avei no. <sup>9</sup> Amboyupagüe

iri, “Evocoi nungar ava upe toime ité Tūpa ñemoirosa” ahe.

<sup>10</sup> Aipo che he pipe, ndasecai ava tēi, “Co mbia aviye vahe” he āgua cheu, Tūpa rumo aseca cheu aipo he āgua. Esepia, java remimbotar rupi tēi mbahe ayapo vitesē, evocoiyase ndahei chietera Cristo rembiguai aico viña!

*Mara ehi Pablo apóstol güeco āgua*

<sup>11</sup> Che rivireta, tapeicua co ñehesa poropñirosa resendar amombehu vahe ava upe ndahei ava tēi pihañemoñetasa. <sup>12</sup> Ndahei avei ava tēi che mbohe; Jesucristo ité niha oicua uca cheu.

<sup>13</sup> Pe niha pesendu yipindar che recocuer resendar, che mu judío yembohesa rupi aguata vitesē aracaco. Che pīratasa pipe tēi aseca opacatu Tūpa rembiporavo Jesús reroyasar momara āgua. <sup>14</sup> Ēgüe ahe che ayemboivate ai catu che mboetasa eta sui judío yembohesa pipe. Ayapó catu opacatu che recocuer pipe yipindar che ramoi eta yembohe agüer rupi eté vichico. <sup>15</sup> Tūpa rumo yipive che ha viteñhiseve che poravo oyeupe nara. Iyavei oporoaisusa pipe che renoi güemimbotar rupi. <sup>16</sup> Ēgüe ehi ahe oicua uca Guahir cheu, che imombehu āgua co ñehesa Tahir recocuer resendar ava ndahei vahe judío upe. Ndasoi rumo ava tēi upe icua āgua; <sup>17</sup> ndasoi avei Jerusalén ve yipive apóstol yuvirecoi vahe repia āgua. Che rumo aso voi eté ivi Arabia ve. Coiyé ayevi tecua Damasco ve vitu.

<sup>18</sup> Ichui mbosapi araviter che seroya pare, aso tecua guasu Jerusalén ve cute. Ahese ramo Pedro ambori quince arí rupi güerañomi tēi. <sup>19</sup> Ndasepiai eté rumo ambuae apóstol. Yande Yar rivri Santiago güeraño asepia. <sup>20</sup> Tūpa oicua co mbahe aicuachía vahe pēu, supi tupri vahe ité.

<sup>21</sup> Ipare aso ivi Siria ve, Cilicia ve avei no. <sup>22</sup> Yande Yar reroyasar rumo oñemonuha vahe ivi Judea ve ndache

cuai eté yuvireco. <sup>23</sup> Co oyanduño tēi yuvireco ambuae ava aipo ehi vahe: “Acoi aracaco yande reca-reca catu vahe yandeu mbahe tēi apo āgua, cūrítei omombehu Jesucristo reroya āgua oico” ehi, “Ahe acoi yipindar yande mocañi pota rai vahe oico” ehi yuvireco cheu. <sup>24</sup> Ahese, “Imboeteipri Tūpa tasecoi” ehi yuvireco che recocuer rese.

## 2

*Ambuae apóstol*, “Aviye ité Pablo porombohesa” ehi yuvireco

<sup>1-2</sup> Coiye catorce araviter pare, Tūpa omboyecua cheu Jerusalén ve che yevi āgua. Evocoiyase aso iri aheve. Ahese oroso Bernabé rese, Tito avei oroviraso oreyeupi. Aheve yipindar opacatu Jesús reroyasar rerecuar reseño rane oroñemonuha. Esepia, ndaipotai che rembiapo opítara ěgüe ehi tēi vaherã. Evocoiyase amombehu co ñehesa poropĩsirosa resendar chupe yuvireco acoi amombehu vahe ava eta ndahei vahe judío pãhuve. <sup>3-4</sup> Oime rumo amove yande rivri angahu tēi, ahe yuviroique mbegüe vahe ore pãhuve ‘yasecoepia rane, ¿supi eté ndoviroyai Moisés porocuita Jesucristo reroyasa pipe yuvireco?’ oyapave. Oipota ahe ore reroyevi iri Moisés porocuitavri ve tēi yuvireco viña. Ahese che ndugüer Tito upe, “¡Eyembocircuncida Moisés porocuita rupi!” ehi yuvireco. Esepia, ahe ndahei vahe judío secói. <sup>5</sup> Ore rumo ndoroipotai eté semimbotar apo āgua yuvireco chupe. Esepia, ‘tovireco viteño oyese co ñehesa pĩsirosa resendar supi tupri vahe yuvireco’ ore yapave pëu.

<sup>6</sup> Co rumo acoi icuapri ité Jesús reroyasar rerecuar, nomombehui eté yembohesa ambuae vahe yuvireco cheu, oyoyaño ité che porombohesa rese. (Yepe ocuita virecora ivate yuvireco viña. Che rumo nañecuñaroi

chietera che recocuer sui. Esepia niha, Tūpa ndahei ava rete tēi osepia.) <sup>7</sup> Ahe rumo oicua yuvireco Tūpa che cuai oñehengagüer poropĩsirosa resendar mombehu āgua ndahei vahe judío yuvirecoi vahe upe, inungar omondo Pedro oñehengagüer poropĩsirosa resendar mombehu āgua judío upe. <sup>8</sup> Esepia, inungar Tūpa omondo Pedro upe apóstol seco āgua ava judío upe nara, ēgüe ehi avei imbou apóstol che reco āgua ava ndahei vahe judío upe nara.

<sup>9</sup> Sese Santiago, Pedro iyavei Juan, ahe chupe, “Oyemoviracua vahe Jesús reroyasar pāhuve” ehi yuvireco, ahe oicua yuvireco Tūpa ombou vahe oporovasasa cheu. Ahese imboetasa ore recosa pīpe che po pisi yuvireco, Bernabé upe avei ēgüe ehi yuvireco. Iyavei ipiha rupi eté ore oroporaviqui vaherā ava ndahei vahe judío pāhuve oroico, inungar ahe oporaviqui judío pāhuve yuvireco. <sup>10</sup> Co reseño oporandu yuvireco oreu: “Peyemomahenduhami ava iparaisu vahe pītivii āgua rese” ehi. Yipive ité rumo che ēgüe ahe pota vichico yepi.

*Pablo oñehe pĩrata Pedro upe sembiavi* rese Antioquía ve

<sup>11</sup> Iyavei osose Pedro tecua Antioquía ve. Aheve oyavi güecocuer. Evocoyase añehe pĩrata sovai eté chupe mbahe sembiavi rese. <sup>12</sup> Esepia, yipindar ahe ocaru ndahei vahe judío piri viña. Ipare rumo, oyepotase ambuae judío Jesús reroyasar Santiago mboetasa yuvireco, ahese Pedro osirĩño ichui osiquiyepave. Iyavei ndocarú iri ipiri. Esepia, ahe Jesús reroyasar judío yugüeru vahe “judío recocuer rupi yagutara yande ñepisiro āgua” ehi vahe ité yuvireco viña. <sup>13</sup> Evocoyase ambuae Jesús reroyasar judío avei osiripaño tēi supive yuvireco. Bernabé avei eté supive ēgüe ehiño tēi. <sup>14</sup> Che asepiase rumo, ndahoyoyai secocuer yuvireco co ñehesa poropĩsirosa resendar supi tupri vahe rese. Ichui Pedro upe añehe opacatu Jesús

reroyasar rovaque: “Nde niha judío, ereico rumo inungar ndahei vahe judío. Cūrítei rumo erembohe tēi nde rembiapo pipe evocoi ava ndahei vahe judío Jesús reroyasar judío rereco uca āgua” ahe chupe.

*Judío, ndahei vahe judío oyoya oñepisiro yuvireco Cristo rese oyeroyasa pipe*

<sup>15</sup> Yande niha judío yande hasa suive yaico, ndahei ava ndahei vahe judío nungar yangaipa vahe yaico. <sup>16</sup> Cūrítei rumo yaicua, ndipoi eté que ava seco catuprĩ vahe Tūpa rovaque Moisés porocuita mboaviyesa pipe. Jesucristo rese yeroyasa pipeño ité rumo yande reco catuprĩ. Sese yande yayeroya ité Jesucristo rese, “Co seco catuprĩ vahe” Tūpa he āgua yandeu. Ēgüe ehi eté seroya pipe, ndahei acói porocuita tēi reroyasa pipe. Esepia, ndipoi chietera que ñepeĩ ava seco catuprĩ vahe Tūpa rovaque evocoi porocuita tēi aposa pipe.

<sup>17</sup> Yasecase yande reco catuprĩ āgua Cristo rese yande yeroyasa pipe, ipipe yaicuase angaipa viyar yande reco, ¿Cristo pĩha evocoyase yande mboangaipa? ¡Aní eté! <sup>18</sup> Che amocañise mbahe, ipare rumo amopuha irise, che evocoyase ayemboangaipa ipipe. <sup>19</sup> Esepia, ndaicatuisse Moisés porocuita reroya tuprĩ che ñepisiro āgua, ahese ocañi tēi vahe aico ipipe. Ichui rumo Jesucristo reroyasa pipe asupiti Tūpa upe nara che recove āgua. Esepia, che aviye yaticaprĩ aico Cristo rese. <sup>20</sup> Sese ndahe iri che ité aicove; Tūpa Rahĩr Cristo rumo che rese secoi. Sese ité ayeroya che retecuer pipe che recove āgua. Ahe niha oyemondo omano āgua che raisupave. <sup>21</sup> Naroĩroi eté co Tūpa porovasasa. Esepia, ava seco catuprĩra Tūpa rovaque porocuita tēi reroya pipe viña, evocoyase Cristo mano agüer ēgüe ehi tēi etera viña.

## 3

*Porocuita iyavei yeroyasa*

<sup>1</sup> ¡Ndapembahecuai eté pe Galacia pendar! Pe ndoyavii ipaye vahe remimbopa peico. Oromobehu tupri niha pe rovai eté acoi Jesucristo curusu rese yatica agüer pëu. <sup>2</sup> ¡Pemboyecua co che porandusa cheu! ¿Moisés porocuita mboyeroya pipe pîha peipisi Espiritu Tûpa suindar, co ñehesa pesendu vahecuer reroya pipe tie? <sup>3</sup> ¡Ndapembahecuai eté! Yipindar Espiritu pipe pemboipi Cristo rupi pe guata ãgua. ¿Ëgüe peye aveira pîha pe pîratasa pipe tõi pe guata tupri ãgua Cristo rupi cûritei? <sup>4</sup> ¿Ndape pîtiviimi eté vo acoi opacatu pe paraisusa Cristo recocuer rese? ¡Pe pîtiviimira tarahu viña! <sup>5</sup> Tûpa niha omondo oEspiritu pe rese iyavei oyapo poromondiisa pe pãhuve. ¿Mahera pîha oyapo? Esepia, co ñehesa pesendu vahe peroya ité, sese ãgüe ehi pëu ndahei Moisés porocuita tõi reroya pipe.

<sup>6</sup> Esepia, aracahe Abraham oyeroya ité Tûpa rese, ipipe sui Tûpa oipisi seco catupri vahe nungar oyeupe nara. <sup>7</sup> Sese iya ité peicuara opacatu acoi oyeroya vahe Tûpa rese yuvireco, ahe Abraham suindar supi tupri vahe. <sup>8</sup> Iyavei Tûpa Ñehengagüer icuachiapri pipe omombehu ité senondeve Tûpa oipisi aveira opacatu oyese oyeroya vahe ndahei vahe judío co ivi pipendar oyeupe nara. Iyavei omombehu co ñehesa icatupri vahe Abraham upe: “Opacatu ava ivi pipendar sovasapri va yuvireco nde sui” ehi. <sup>9</sup> Evocoyase Tûpa osovayasa cûriteindar oyese yeroyasareta inungar Abraham aracahe.

<sup>10</sup> Acoi seco catupri pota vahe Moisés porocuita pipe tõi yuvirecoi vahe, ahe Tûpa ñemoirosavrive tõi yuvirecoira. Esepia, icuachiapri arachendar pipe aipo ehi: “Opacatu ava nomboaviyei vahe ité opacatu Tûpa

porocuita icuachiapri pipe yepi, ahe ñemoirosavrive tēi yuvirecoira” ehi. <sup>11</sup> Sese, co omboyecua tupri yandeu ndahei Moisés porocuita reroyasa pipe tēi Tūpa, “Co seco catupri vahe” ehi ava upe. Esepia, icuachiapri aracahendar pipe aipo ehi: “Acoi ava seco catupri vahe oicovera Tūpa rese oyeroyasa pipe sui” ehi. <sup>12</sup> Moisés porocuita ndahoyoyai Cristo rese yeroyasa rese. Esepia, ahe porocuita aipo ehi: “Acoi ava oico pota vahe co porocuita pipe, tomboaviye tupri ité opacatu porocuita güecove āgua” ehi.

<sup>13</sup> Moisés porocuita mboaviyeēhisa pipe yacañi tēira viña. Cristo rumo yande renose yande cañi tēi rāgüer sui. Ahe ae opa oipisi ñemoirosa yande repirã. Esepia, icuachiapri aracahendar pipe aipo ehi: “Opacatu ava imboyasecopri ivira rese, oipisi Tūpa ñemoirosa yuvireco” ehi. <sup>14</sup> Ēgüe ehi Cristo yandeu ‘toipisi ava ndahei vahe judío che Ru porovasasa che rembiapo sui’ oyapave. Ahe porovasasa Tūpa omombehu vahecuer Abraham upe aracahe. Ipípe sui yande opacatu yaipisi Espíritu imombepri yayeroyase Cristo rese cūrítei.

*Porocuita iyavei Tūpa güemimombehugüer omboaviye vaheerã*

<sup>15</sup> Iyavei, che rivireta, amboyoya pota mbahe co ivi pipendar mbahe rese. Inungar acoi que ava ñepeí reseve oicuachiasse güemimbotar omombehu vahe, ahese ndipoi que ambuae ava omboyeho vaheerã iyavei ndipoi que ambuae ava omboyeapí iri vaheerã. <sup>16</sup> Ēgüe ehi avei Tūpa remimombehugüer Abraham upe aracahe. Esepia, oñehe ñepeí reseve chupe iyavei ichuindar upe avei. Tūpa Ñehengagüer icuachiapri pipe: “Nde suindareta upe” ndehi, inungar-ra que ava rehii upe viña. Ēgüe ehi rumo, “Nde suindar upe ité” ehi ‘ñepeí ava’ ohesa pipe, ahe

Tūpa Rembiporavo Jesucristo. <sup>17</sup> Co mbahe amombehu pota pēu: evocoi porocuita Tūpa ombou vahecuer cuatrocientos treinta araviter pare, ndoicatu chietera Tūpa ñepei reseve Abraham upe omombehu vahecuer iyavei oñehe omboaviye vaheṛã mboyeho ãgua. <sup>18</sup> Supi eté acoi Tūpa suindar ou vaheṛã porerecosa Moisés porocuita mboaviyesa pipe suise viña, ahese ndahei chiaveira Tūpa remimombehugüer sui. Ahe rumo ñepei reseve Tūpa remimombehugüer rupi Abraham pendar porerecosa.

<sup>19</sup> ¿Mahera pñha evocoyase aviye Moisés porocuita? Esepia, ava poreroyaẽhisa cua ãgua Tūpa ombou oporocuita Moisés upe aracahe. Co porocuitavrive rumo ava yuvirecoi acoi oyepotase voi Abraham suindar Jesús Tūpa remimombehugüer rupi. Yipindar rumo Tūpa oyocuai güembigui i va pendar oporocuita mombehu ãgua Moisés upe aracahe ‘tomombehu evocoyase Moisés che porocuita opacatu ava upe’ oyapave. <sup>20</sup> Ñepei ava rese oñemoñetase, ndipotasai ambuae imoingatu ãgua. Tūpa niha ñepei vahe secoi.

### *Mbahe sui Tūpa ombou oporocuita*

<sup>21</sup> “Moisés porocuita co coti tēi Tūpa remimombehugüer imboaviyepirã sui” aipo ndahei eté pēu. Esepia, acoi Tūpa omondose que porocuita ombou vaheṛã tecovesa apirẽhi ava upe imboaviyesa pipe, evocoyase porocuita reroya pipe yande reco catuprira Tūpa rovaque viña. <sup>22</sup> Icuachiapri aracahendar pipe rumo omombehu ité co: opacatu ava inungar mbigui tēi oangai pa pipe yuvirecoi. Evocoi ãgüe ehi, Jesucristo rese yande yeroyasa pipe yasẽ vaheṛã ichui mbahe imombehupri pisi ãgua.

<sup>23</sup> Yipindar rumo mbigui nungar yaico Tūpa nomboyecua viteise Guahir rese yande yeroya ãgua.



<sup>24</sup> Inungar chihivahemi tēi, ēgüe yahe porocuitavrive yaico yipindar. Ahe porocuita rumo yande mbohe Cristo yu āgua ‘toyeroya Cristo rese güeco catupri āgua curi’ oya yandeu. <sup>25</sup> Cūritei rumo oime Jesucristo rese yeroya āgua cute. Evocoyase ndahe iri ahe porocuitavrive yaico. <sup>26</sup> Pe niha opacatu Tūpa rahir peico Jesucristo rese yeroya pipe. <sup>27</sup> Opacatu pe ñapiramombri peico vahe Jesucristo rupi pe guata āgua, secocuer avei pereco. <sup>28</sup> Iyavei ndipoi eté yemboyahosa Jesucristo rese yaicose, yepera que judío viña, ndahei vahe judío; anise mbiguai, ndahei vahe mbiguai; que cuimbahe, cuña avei. Esepia, opacatu ñepei vahe nungar ité yaico Cristo rese. <sup>29</sup> Jesucristo rese peicose, pe evocoyase Abraham suindar nungar tupri ité peico. Evocoyase pe avei peipisira Tūpa remimombehu porerecosa yandeundar.

## 4

<sup>1</sup> Amboyoapi vitera co che ñehesa pēu: inungar que ava omanose, oseyā ombahe eta guahir upe chihivahemise. Yepe ahe tahir opacatu mbahe yar secoira viña, ahe rumo inungar tupri mbiguai tēi secoi vahe yepi. <sup>2</sup> Esepia, ahe guārosar povrive secoi imboyeroya āgua. Ocuacuase voi eté, opoira tu remimombehugüer rupi ichui. <sup>3</sup> Ēgüe ehi avei yandeu. Yande chihivahemise, evocoyase mbiguai nungar yipindar vahe co ivi pipendar porocuitavrive yaico. <sup>4</sup> Oyepotase rumo ari imombehupri, Tūpa ombou Guahir, ahe oha cuña sui; evocoyase ahe Moisés porocuitavrive secoi. <sup>5</sup> Ēgüe ehi ou opacatu yande renose āgua evocoi mborocuitavri sui Tūpa rahir ité yande reco āgua. <sup>6</sup> Evocoyase Tūpa omboyecua Guahir yande recose ombouse Guahir Espiritu yande piha pipe, “¡Che Ru!” yande he āgua chupe. <sup>7</sup> Sese yande Tūpa rahir ité yaico,

ndahe iri cūrītei mbiguai tēi nungar. Tūpa rahir yande reco pipe ahe ombou aveira oporerecosa yande mahera.

*Pablo* ipihañemoñetaño ité Jesús reroyasar rese oico

<sup>8</sup> Yipindar tūpa angahu rembiguai tēi peico Tūpa ité cuaēhi pipe. <sup>9</sup> Cūrītei rumo peicua Tūpa, ēgüe ehi rumo Tūpa ité oicua pe recocuer. Sese niha aipo ahe cheyeupe: “¿Mara ehi pīha oyevi iri mborocuita tēi pipe mbiguai tēi güeco iri āgua yuvireco?” ahe pēu. <sup>10</sup> Esepia, pemboetei vite ari, yasi, aravīter pieta eta tēi peico. <sup>11</sup> ¡Che ayembosiquiye pe rese, “Che porombohesa revo ēgüe ehi tēi vahe ipāhuve yuvireco chupe” ahe pēu!

<sup>12</sup> Iyavei che rivireta, aipota che recocuer moña peye. Esepia, cuese che asē Moisés porocuita povri sui ungar pe yipindar ēgüe ahe vichico pe pāhuve. Ahese ndapeyapoi eté mbahe cheu. <sup>13</sup> Peicua niha che yipindar chembaheasise vichico, ahese amombehu co ñehesa pĩsirosa resendar pēu. <sup>14</sup> Yepe co che mbaherasisa yavai etepri pēu viña, pe rumo ndache reroĩroi eté peye iyavei ndache momboi peye. Ēgüe ehi rumo aviye acoi Tūpa rembiguai eté che rereco peye viña iyavei aviye Jesucristo itera aico pēu viña no. <sup>15</sup> ¡Mahera ru cūrītei ndapeyemboviharete vitei che rese peico eipeve! Esepia, supi eté, cuese acoi que pe resa teieté revo pemboura cheu viña. <sup>16</sup> ¡Evocoiyase cūrītei che amotarēhi tie peye acoi pēu mbahe supi tupri vahe mombehusa sui tēi!

<sup>17</sup> Evocoi ava iquerēhi ité pe rese, ndahei rumo mbahe aviye vahe apo āgua yuvireco. Ahe rumo oipota pe mboyepēi āgua tēi ore sui yuvireco pe querēhi āgua supi. <sup>18</sup> Aviye ité niha yande querēhise mbahe apo ambuae ava upe, mbahe aviye vahe apo āgua rumo. Ndahei chira pe pāhuve che recoseño pereco pe querēhisa. Iyacatu

rumo pequerēhiño itera yepi. <sup>19</sup> Che rahireta, che ayem-bopiħarasi ité vichico pe rese. Inungar cuña imembirasi vahe; ěgüe aheño itera ayemombaraisu vichico ‘toico rane ité Cristo sese yuvireco’ che yapave pëu. <sup>20</sup> Cūrítei rāgüer opoepiara viña aňehe tupri catu āgua pe rese. Esepia, “¿Mara ahera revo sereco yuvireco?” ahe pëu.

*Agar, Sara recocuer resendar yembohesa*

<sup>21</sup> Pe peroya pota vahe Moisés porocuita pe reco catupri āgua, pemombehumí cheu: ¿Ndapesenducuai tie co mborocuita aipo ehi vahe? <sup>22</sup> Esepia, aipo ehi: Abraham aipo vireco ñuvirío guahir, ñepei tahir aipo sembiguai Agar membri, ambuae tahir evocoyase sem-bireco Sara membri. <sup>23</sup> Evocoi sembiguai membri oha que ava tēi yesu nungar; sembireco membri rumo oha Tūpa remimombegüer rupi eté. <sup>24-25</sup> Co tecocuer mboyoyasa yaracua vahe ité. Co ñuvirío cuña sui yayem-bohe ñuvirío Tūpa remimbotar rese. Yipindar sembiguai Agar omboyecua evocoi porocuita imondopri Arabia pipendar ivitri Sinaí ve aracahe. Ahe cuña mbiguai tēi inungar Jerusalén upendar ava. Esepia, ahe Moisés porocuitavri ve yuvirecoi. ěgüe ehi avei opacatu Moisés porocuita pipendar, yuviroha mbiguai nungar güeco āgua, opacatu ichuindar ěgüe ehi vite yuvireco. <sup>26</sup> Yande rumo inungar-ra que Jerusalén iva pendar suindar yaico viña ěgüe yahe yaico mbiguaiēhi. <sup>27</sup> Esepia, icuachiapri aracahendar pipe aipo ehi:

“Eyemboviħareté, cuña nimembii vahe; esapucái nde rorivetesá pipe, nde ndereiporarai vahe nde membri rasicuer. Esepia, acoi cuña seyapri imembi ati catura cuña omer vireco vahe sui” ehi.

<sup>28</sup> Che rivireta, inungar Sara membri Isaac, ěgüe yahe avei tahir ité yaico Tūpa remimombegüer rupi. <sup>29</sup> Co

rumo aracahe sembuguai membri oha vahe ava tēi yesu nungar, ahe ndoyambotai sembireco membri acoi Espiritu pīratasa pipe sui oha vahe; cūrītei ēgūe ehi tupri avei. <sup>30</sup> ¿Mara ehi icuachiapri aracahendar pipe? “Pemboyepēpi pe rēta sui cuña mbuguai tēi imembri reseve. Esepia, cuña mbuguai tēi membri ndiyai oyoya cuña ndahei vahe mbuguai membri rese vu mbahe pisi āgua yuvireco” ehi. <sup>31</sup> Sese, che rivireta, yande ndahei sembuguai tēi membri nungar yaico, yande rumo sembireco membri nungar yaico. Esepia, ahe ndahei mbuguai.

## 5

*Peyemoviracua*ño ité Moisés porocuita pipe pe recoēhi āgua

<sup>1</sup> Jesucristo niha ombou yandeu mbuguai tēi nungar sui yande sē āgua. Sese peyemoviracua mbuguai tēi pe reco iriēhi āgua.

<sup>2</sup> Pesendu che ñehe. Che, Pablo, aipo ahe pēu: acoi peyembocircuncida ucase, ahese ēgūe ehi tēi vahe Cristo pereco. <sup>3</sup> Che amombehu pota irimi pēu, que ava oyembocircuncida uca vahe, vireco niha ocuaita opacatu Moisés porocuita mboyeroya āgua. <sup>4</sup> Pe pereco catupri pota tēi vahe Tūpa rovaque evocoi porocuita tēi reroya pipe, peyepēpi ité Cristo sui. Evocoiyase Tūpa porovasasa avei pemocañi tēi peyesui. <sup>5</sup> Yande rumo yande querēhisa pipe yayeroya yande reco catupri āgua rese. ēgūe yahe Espiritu yande pītiviisa pipe iyavei Jesús rese yeroyasa pipe avei. <sup>6</sup> Esepia, acoi yaicose Jesucristo rese, yepe yayembocircuncidase, anise ndayayembocircuncidaise, ahe ndayande pītivii eté yande reco catupri āgua Tūpa rovaque. Co güeraño rumo yande pītivii Jesús rese yande yeroyasa. Ahe niha yande mboyeaisu uca.

<sup>7</sup> Peico tupri niha yipindar viña. ¡Ava ru ndoviroya uca iri mbahe supi tupri vahe pëu! <sup>8</sup> Ndahei eté rumo pe poravosar Tūpa ěgüe ehi pëu. <sup>9</sup> ¿Ndapeicuai vo acoi aipo ehi vahe: “Chĩhimi pan mboapeposa oso panguã rese opacatu rupi oicahopa tupri yepi” ehi? <sup>10</sup> Che rumo ayeroya yande Yar rese pe pihañemoñeta ãgua che pihañemoñetasa rupi. Tūpa rumo omboura oñemoĩrosa que ava pe mbopihañemoñeta yoavirati uca vahe upe.

<sup>11</sup> Che rumo, che rivireta, “Iya yayembocircuncida yande reco catupri ãgua” ahe vitesse Jesús reroyasar upe viña, ahese revo ndipoi chira che amotarẽhisar judío pãhuve, ahese avei ndipoi chira ñehesa curusu rese Jesús manosa resendar amotarẽhimbar ipãhuve viña. <sup>12</sup> Evocoi ava pe mbopihañemoñeta yoavirati uca vahe circuncisión rese yuvireco, ¡mahera ahe ae ndoyesiapa voi ñepei reseve yuvireco!

<sup>13</sup> Esepia, pe ore rivireta, Tūpa niha pe renoi mbiguai tẽi nungar pe recosa sui pe renose ãgua. Ndahei chira rumo pe remimbotarai tẽi apo ãgua, iyacatu rumo peñepitiviira pe yeaisusa pĩpe. <sup>14</sup> Esepia, opacatu evocoi mborocuaita imboaviyesa yamboaviyese co ñehesa aipo ehi vahe: “Esaisu ambuae ava nde yeaisu nungar” ehi vahe. <sup>15</sup> Peyeseño tetei rene catu; peicua catu, aviyeteramo ěgüe peyese, pe recocuer pemomarapa tiẽtera.

*Yaguatara Espĩritu remimbotar rupi, ndahei yande remimbotar tẽi rupi*

<sup>16</sup> Pesendu che ñehe: Espĩritu pĩratasa pĩpe catu peico yepi. Iyavei peyapoi rene mbahe pe remimbotarai. <sup>17</sup> Esepia, co pe remimbotarai ndahoyoyai eté Tūpa Espĩritu remimbotar rese. Ndoyembohe catui eté. Sese

ndapeyapo ucai mbahe pe remimbotar aviye vahe peyeupe. <sup>18</sup> Acoi Espíritu ité pe reroguatase, ahese ndahe iri chaveira Moisés porocuitavrive peico.

<sup>19</sup> Yande remimbotarai suindar yande rembiapo ai icuasa tupri ité. Ahe: yemboaguasa tēisa, teco quihasa, mbahe tēi aposa; <sup>20</sup> mbahe rahanga upe yerure tēisa, yembopayesa, ñeroirosa, ñehepoepi-episa iyavei ambuae ava mbahe pota raisa; ñemoiro seraisa, yemboyahoyahosa, pihañemoñeta yoyaēhisa, <sup>21</sup> iyavei ambuae ava mbahe pota raisa rese ñemoirosa, savaiposa, yembopieta tēisa iyavei ambuae mbahe co nungar tupri aposa. ¡Peicua catu! Esepia, evocoi nungar mbahe aposar ndoyuviroiquei chietera Tūpa mborerecuasave yuvireco curi.

<sup>22</sup> Yayapose rumo Espíritu remimbotar, yande evocoyase yayeaisura, yande rorivetera, yaicora mbahe tupri pipe, yande reco mbegüera, yaporoaisura yande reco aviyesa pipe, yamboyecuará yande cuaita mboaviyesa, <sup>23</sup> yayemominiñora iyavei yande recorã rese yañearo tuprira. Evocoi nungar yayapose, ndipoi eté que mborocuita pipe yande yeamotarēhi āgua. <sup>24</sup> Jesucristo rese ité yuvirecoi vahe rumo, opa ité omombo güecocuerai co ivi pipendar tēi oyesui yuvireco, güemimbotarai, opihañemoñeta raisa avei no. <sup>25</sup> Yande yaicose Espíritu pīratasa rese, ahese Espíritu rupi eté yaguatara.

<sup>26</sup> Ndayayemboivate ai chira. Esepia, ipipe sui yayeamotarēhi, yaipota rai avei yande mboetasa recocuer nungar yande reco āgua.

## 6

### *Peñepitívii ñepeipei*

<sup>1</sup> Che rivireta, acoi que Jesús reroyasar pe pāhu pendar oyavise güecocuer, pe peico vahe Espíritu rese, peipitívii

secocuer moingatu ãgua pe recocuer mbegüemisa pipe. Peicua catura rumo, aviyeteramo oyoya voi peyemboan-gaipa uca tiêtera. <sup>2</sup> Peñepitivi-tivii catu que mbahe yavai rai vahe rese. Êgüe peyese, Jesucristo porocuita pemboaviyera.

<sup>3</sup> Amove ava, “Che ivate catu vahe aico” ehi tõi. Êgüe ehi rumo ahe ae oyembopa aipo ohesa pipe oico. <sup>4</sup> Sese niha ñepei-pei eté yaicua tuprira yande recocuer. Aviyese, evocoyase sese yaviharetera. Ndahei acoi ambuae ava recocuer rese tõi yamboyyara yande recocuer. <sup>5</sup> Esepia, ñepei-pei eté yande yacatu yareco yande cuaita imboaviye ãgua.

<sup>6</sup> Acoi oyembohe vahe Tüpa ñehe pñisirosa resendar rese, tomondo ombohesar upe mbahe güembiereco ipñitivii ãgua.

<sup>7</sup> Peyembopa eme catu pe ae. Ndipoi chietera que ava viroïro vahe Tüpa ñemoirosa pisiêhisa pipe. Êgüe ehi eté: yañotise mbahe, ichui avei mbahe yaipisira. <sup>8</sup> Acoi ava rumo oyapo vahe mbahe güemimbotarai pipe, ahe oipisira cañisa apirêhi vahe. Acoi oyapo vahe mbahe Espiritu remimbotar rupi, ahe oipisira tecovesa apirêhi vahe yuvireco. <sup>9</sup> Evocoyase tayandecuerai eme mbahe tupri aposa pipe. Esepia, acoi ndayandecueraise, yaipisira mbahe tupri apo repri. <sup>10</sup> Sese yande catugüer rupi yayapo mbahe icatupri vahe opacatu upe; yande mboetasa Jesús reroyasar upe ité rumo yayapora.

*Pablo, “Peicua catu pe mbocircuncida pota vahe sui” ehi iyavei ñehesa ipa vahe*

<sup>11</sup> ¡Pesepia co ñehesa ipa vahe che pove ité aicuachía tuvicha vahe pëu! <sup>12</sup> Acoi judío Jesús reroyasar pe mbocircuncida uca potaño tõi vahe ‘Co mbia aviye ité, tehi ndahei vahe Jesús reroyasar judío yuvireco yandeu’ ohesa

pipe tēi ěgüie ehi yuvireco viña. Esepia, ndoipotai evocoi judío oamotarēhi co ñehesa Cristo atica agüer mombehu pipe yuvireco. <sup>13</sup> Acoi oyembocircuncida uca tēi vahe avei rumo nomboaviyei eté opacatu mborocuaíta yuvireco. Oipota rumo pe mbocircuncida ucara oyemboivate ai āgua pe cuaise evocoi nungar apo yuvireco. <sup>14</sup> Che rumo ndayemboivate potai eté. Curusu rese yande Yar Jesucristo mano agüer rese güeraño ité ayemboviha. Imano agüer sui co ivi ppendar mbahe pota raisa opa ité che sui. Che evocoyase inungar omano vahe aico chupe. <sup>15</sup> Yepe que yayembocircuncidase revo, anise que ndayayembocircuncidaise viña, ndayande p̃tivii eté Cristo rese yaico tupri āgua. Co rumo aviye vahe ité yandeu: Tūpa yande recocuer mbopiasuse. <sup>16</sup> Opacatu yuvirecoi vahe co ñehesa che remimombehugüer rupi iyavei opacatu Tūpa upendar supi eté vahe toipisi Tūpa suindar teco tupriśa iyavei iporoparisuerecosa yuvireco. <sup>17</sup> Aviye, co pipe suive ndaipota iri que ava che mañeco tēi vaheṛā. Esepia, che areco che retecuer rese che apichapicha agüer. Ahe omboyecua Jesús rembiguai che recosa. <sup>18</sup> Che rivireta, yande Yar Jesucristo tape rovasa opacatu. Aipo rupive.



## Tüpa Ñehengagüer

New Testament in Guarayu (BL:gyr:Guarayu)

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guarayu

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Guarayu [gyr], Bolivia

### Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Guarayu

**© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

---

